

AL 101 / IDE AL 102

UNIVERSITY OF SWAZILAND

FACULTY OF HUMANITIES

DEPARTMENT OF AFRICAN LANGUAGES AND LITERATURE

SUPPLEMENTARY EXAMINATION 2009

**TITLE OF PAPER: INTRODUCTION TO TRADITIONAL/ORAL
LITERATURE**

COURSE CODE : AL 102 / IDE-AL 102

TIME ALLOWED: TWO (2) HOURS

- INSTRUCTIONS:**
- 1. ANSWER THREE QUESTIONS, CHOOSING AT
LEAST ONE (1) FROM EACH SECTION.**
 - 2. EACH QUESTION SHOULD BE COMMENCED ON A
SEPARATE PAGE.**
 - 3. CANDIDATES ARE NOT ALLOWED TO BRING
ANY READING MATERIAL INTO THE
EXAMINATION HALL**
 - 4. IN THE ASSESMENT OF THIS PAPER, CORRECT
USAGE OF ENGLISH, THE QUALITY OF
EXPRESSION AND THE PRESENTATION OF
ANSWERS WILL BE TAKEN INTO ACCOUT**

**THIS PAPER IS NOT TO BE OPENED UNTIL PERMISSION HAS BEEN
GRANTED BY THE INVIGILATOR.**

INTRODUCTION TRADITIONAL / ORAL LITERATURE

INSTRUCTIONS: ANSWER THREE QUESTIONS, CHOOSING AT LEAST ONE (1) FROM EACH SECTION

SECTION A: FORMS OF ORAL LITERATURE

1. Consider the major differences between traditional and modern societies. How has it affected the production of Oral Literature in Africa? (20 Marks)
2. Analyse the following lullaby in terms of its content and theme, clearly stating the ways in which the content is made to appear as a “prescription” for the socialization of women in traditional Swazi society. (20 marks)

Thula mntfwanani
Unyok’ akalimanga
Ulibele kulala
Gcimu! Fahla!
Sewuyabuya
Nang’ esigodzini

Hush, my child
Your mother does not plough her field
All she does is sleep, sleep, sleep
Aha, stomp! Stomp! And rattle, rattle, rattle
Here she comes
Then I can see her yonder

3. Discuss the heroic imagery as evidenced in the “Nsibandze” sinanatelo as quoted below. (20 Marks)

Nsibandze
Goge
Mdlanyoka
Phangela khulu
Mzenge loncama
Netitfo takhe

Long feather
Shallower in whole

Snake eater
Great go-getter
Thin slender one
Legs also so thin

SECTION B: FIELD WORK IN ORAL LITERATURE

4. a). Identify some techniques of Oral literature research. (5 Marks)
- b) Discuss the importance of these techniques for a successful fieldwork. (15 Marks)
5. Comment on the following features on the nature of transcript in Oral Literature:
 - i. Transcription (7 marks)
 - ii. Translation (7 Marks)
 - iii. Structural organization. (6 Marks)
6. Discuss the role of the audience in the performance of Swazi Oral literature. (20 Marks)